



# Formulario de Inscripción para Clases de Natación

Por favor, marque con un círculo el número correspondiente a los Niños que quiere inscribir y las Sesiones al otro lado de la hoja. C1 = Niño 1 C2 = Niño 2 C3 = Niño 3

Sesión 1 (de lunes a jueves) 7/6/09 - 7/16/09		Padres y Niños \$42		Niños de edad preescolar \$42		Nivel I \$52		Nivel II \$52		Nivel III \$52		Nivel IV \$52			
BFAC 10:10 - 10:40 a.m.	C1 C2 C3 900021AA	C1 C2 C3 900021AB	BFAC 10:10 - 10:50 a.m.	C1 C2 C3 900021A1	C1 C2 C3 900021A2	C1 C2 C3 900021A3	C1 C2 C3 900021A4	Bush Lake 6:10 - 6:40 p.m.	C1 C2 C3 900021BA	C1 C2 C3 900021BB	Bush Lake 6:10 - 6:50 p.m.	C1 C2 C3 900021B1	C1 C2 C3 900021B2	C1 C2 C3 900021B3	C1 C2 C3 900021B4
			Bush Lake 7:00 - 7:40 p.m.	C1 C2 C3 900021C1	C1 C2 C3 900021C2	C1 C2 C3 900021C3	C1 C2 C3 900021C4								
Sesión 2 (de lunes a jueves) 7/20/09 - 7/30/09		Padres y Niños \$42		Niños de edad preescolar \$42		Nivel I \$52		Nivel II \$52		Nivel III \$52		Nivel IV \$52			
BFAC 10:10 - 10:40 a.m.	C1 C2 C3 900022AA	C1 C2 C3 900022AB	BFAC 10:10 - 10:50 a.m.	C1 C2 C3 900022A1	C1 C2 C3 900022A2	C1 C2 C3 900022A3	C1 C2 C3 900022A4	Bush Lake 6:10 - 6:40 p.m.	C1 C2 C3 900022BA	C1 C2 C3 900022BB	Bush Lake 6:10 - 6:50 p.m.	C1 C2 C3 900022B1	C1 C2 C3 900022B2	C1 C2 C3 900022B3	C1 C2 C3 900022B4
			Bush Lake 7:00 - 7:40 p.m.	C1 C2 C3 900022C1	C1 C2 C3 900022C2	C1 C2 C3 900022C3	C1 C2 C3 900022C4								
Sesión 3 (de lunes a jueves) 8/3/09 - 8/13/09		Padres y Niños \$42		Niños de edad preescolar \$42		Nivel I \$52		Nivel II \$52		Nivel III \$52		Nivel IV \$52			
BFAC 10:10 - 10:40 a.m.	C1 C2 C3 900023AA	C1 C2 C3 900023AB	BFAC 10:10 - 10:50 a.m.	C1 C2 C3 900023A1	C1 C2 C3 900023A2	C1 C2 C3 900023A3	C1 C2 C3 900023A4	Bush Lake 6:10 - 6:40 p.m.	C1 C2 C3 900023BA	C1 C2 C3 900023BB	Bush Lake 6:10 - 6:50 p.m.	C1 C2 C3 900023B1	C1 C2 C3 900023B2	C1 C2 C3 900023B3	C1 C2 C3 900023B4
			Bush Lake 7:00 - 7:40 p.m.	C1 C2 C3 900023C1	C1 C2 C3 900023C2	C1 C2 C3 900023C3	C1 C2 C3 900023C4								

### Sesión 1 - Costo

Niños 1 \$ \_\_\_\_\_  
Niños 2 \$ \_\_\_\_\_  
Niños 3 \$ \_\_\_\_\_

Sesión 1 - Total \$ \_\_\_\_\_

### Sesión 2 - Costo

Niños 1 \$ \_\_\_\_\_  
Niños 2 \$ \_\_\_\_\_  
Niños 3 \$ \_\_\_\_\_

Sesión 2 - Total \$ \_\_\_\_\_

### Sesión 3 - Costo

Niños 1 \$ \_\_\_\_\_  
Niños 2 \$ \_\_\_\_\_  
Niños 3 \$ \_\_\_\_\_

Sesión 3 - Total \$ \_\_\_\_\_

FORMA DE PAGO
<b>EFFECTIVO</b>
<b>Cheque</b> A nombre de "City of Bloomington"
<b>Visa</b>
<b>Mastercard</b>
<b>Discover</b>

Total a pagar\$ \_\_\_\_\_

### Tarjeta de Crédito:

Nombre en la tarjeta \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
Número de Tarjeta \_\_\_\_\_ Número de teléfono durante el día \_\_\_\_\_  
Fecha de Expiración \_\_\_\_\_  
Firma del titular de la tarjeta \_\_\_\_\_



# 2009 Clases de natación al aire libre

**BLOOMINGTON FAMILY AQUATIC CENTER (BFAC)**  
301 EAST 90TH ST  
BLOOMINGTON, MN 55420  
952-563-4634 (DURANTE LA TEMPORADA)

Las clases de natación de la Cruz Roja Americana en el BFAC, 301 East 90th Street, se ofrecerán en la piscina al aire libre, propiedad de, y operada por, la División de Parques y Recreación de la Ciudad de Bloomington.

### VERANO:

Sesión 1: de lunes a jueves 7/6/09 - 7/16/09  
Sesión 2: de lunes a jueves 7/20/09 - 7/30/09  
Sesión 3: de lunes a jueves 8/3/09 - 8/13/09

Nivel	Tiempo	Costo
Nivel 1-4:	10:10-10:50 a.m.	\$52.00
Niños de edad preescolar y padres:	10:10-10:40 a.m.	\$42.00

Fecha límite: 1 semana antes de la fecha de inicio de la sesión antes de las 4 p.m. de ese día.

**BUSH LAKE BEACH**  
9140 EAST BUSH LAKE RD  
BLOOMINGTON, MN 55438  
952-563-4731 (DURANTE LA TEMPORADA)

Las clases de natación de la Cruz Roja Americana se ofrecerán en Bush Lake Beach, 9140 E. Bush Lake Rd. La playa es propiedad de, y operada por, la División de Parques y Recreación de la Ciudad de Bloomington.

### VERANO:

Sesión 1: de lunes a jueves 7/6/09 - 7/16/09  
Sesión 2: de lunes a jueves 7/20/09 - 7/30/09  
Sesión 3: de lunes a jueves 8/3/09 - 8/13/09

Nivel	Tiempo	Costo
Nivel 1-4:	6:10 - 6:50 p.m. y 7:00 - 7:40 p.m.	\$52.00
Niños de edad preescolar y padres:	6:10 - 6:40 PM	\$42.00

Fecha límite: 1 semana antes de la fecha de inicio de la sesión antes de las 4 p.m. de ese día.

### Inscripción o más Información:

- www.ci.bloomington.mn.us - palabras clave: parks and recreation
- Parks and Recreation: 952-563-8877
- http://webtrac.ci.bloomington.mn.us/

### Políticas de inscripción:

- Las inscripciones deben estar acompañadas por el pago correspondiente. Su inscripción no será considerada hasta que se reciba el pago.
- El plazo para inscribirse vence 1 semana antes del comienzo de la sesión, antes de las 4:00 p.m.

### Política de cancelaciones:

- Nos reservamos el derecho de cancelar cualquier clase por cualquier motivo. Si nosotros cancelamos una clase, se lo notificaremos y usted recibirá un reembolso completo.
- Si usted decide cancelar, y nos notifica con un mínimo de 2 semanas de anticipación antes de comenzar la clase, recibirá el reembolso menos una cuota de procesamiento de \$10.
- No se le reembolsará su pago si cancela dentro de las 2 semanas previas al inicio de la clase.

### Políticas de Transferencia y Cambios:

- Para cualquier transferencia entre clases o sesiones, se cobrará una cuota de procesamiento de \$10 por cada participante y por cada transferencia y cambio efectuado. No se permiten las transferencias entre participantes.

### Mal tiempo y recuperación de clases:

- No habrá recuperación de clases si el participante falta. No habrá reembolsos o créditos por clases perdidas.
- Para averiguar si una clase se canceló debido a mal tiempo, por favor, llame al número principal del sitio una hora antes del comienzo de la clase. Si Parks & Recreation cancela una clase, se utilizará el último viernes de la sesión para recuperar dicha clase.
- Bloomington Family Aquatic Center - 952-563-4634
- Bush Lake Beach - 952-563-4731

# Clases de natación de la Cruz Roja Americana

El propósito del Programa de Natación y Seguridad Acuática de la Cruz Roja Americana es enseñarles a las personas a nadar y así contribuir a su seguridad en el agua o en sus cercanías. El programa cubre habilidades y conocimientos que se incorporarán en una progresión lógica para lograr así el desarrollo de la destreza acuática. A medida que los participantes desarrollan estas habilidades, se convertirán en mejores nadadores y estarán más seguros.

PROGRAMA	DESCRIPCIÓN	DESTREZAS QUE SE APRENDEN	MÍN. MÁX.
<b>Actividades Acuáticas para Padres y Niños</b>	El programa de Actividades Acuáticas para Padres y Niños, creado para niños de 6 meses a 5 años de edad, los prepara para la natación haciendo hincapié en la diversión en el agua. Los padres y los niños participan en sesiones de práctica que ayudan al niño a explorar habilidades básicas, que incluyen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>entrar al agua</li> <li>soplar burbujas</li> <li>patalear hacia adelante</li> <li>flotar de espaldas</li> <li>exploración bajo el agua, y más</li> </ul>	<b>Mínimo: 6</b> <b>Máximo: 15</b> (Se requiere 1 adulto por cada niño)

REQUISITOS ESENCIALES			
<b>Edad Preescolar (4 a 5 años)</b>	La clase para edad preescolar proporciona a los niños su primera experiencia en la piscina sin la ayuda de los padres, en un medio de aprendizaje seguro, divertido y positivo. Esta clase inicia a los pequeños nuevos nadadores en la piscina. Los instructores ayudan a los niños a adaptarse a la piscina y a aprender a moverse independientemente en el agua. Una vez que los niños puedan realizar destrezas básicas sin ayuda, podrán comenzar los cursos para Aprender a Nadar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haber participado en una clase para Padres y Niños</li> <li>Saber ir al baño solo</li> <li>Ser capaz de prestar atención y seguir instrucciones durante 30 minutos</li> <li>El niño estará bien sin su padre/madre o tutor en la piscina</li> <li>Ser capaz de sujetarse al borde de la piscina durante 30 minutos</li> </ul>	<b>Mínimo: 3</b> <b>Máximo: 6</b>

## PROGRAMA PARA APRENDER A NADAR

La Cruz Roja Americana ofrece seis niveles de cursos completos que le enseñarán a usted o a su niño a nadar con destreza y seguridad. El requisito para cada nivel consiste en demostrar las habilidades que se enseñan en el nivel previo, a excepción del nivel 1, para el cual hay ningún requisito previo.

PROGRAMA	DESCRIPCIÓN	DESTREZAS QUE SE APRENDEN	MÍN. MÁX.
<b>Nivel 1:</b> Introducción a las destrezas acuáticas (Deben tener 5 años de edad o más)	<b>Propósito:</b> Ayudar a los alumnos a sentirse cómodos en el agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrar y salir del agua con seguridad</li> <li>Exhalar debajo del agua por la boca y por la nariz</li> <li>Nadar boca abajo y de espaldas con movimiento de brazos y piernas</li> </ul>	<b>Mínimo: 3</b> <b>Máximo: 6</b>
<b>NIVEL 2:</b> Destrezas acuáticas fundamentales	<b>Propósito:</b> Lograr que los alumnos adquieran destrezas básicas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrar o saltar al agua desde el borde de la piscina</li> <li>Salir del agua de una manera segura, utilizando la escalera o el borde de la piscina</li> <li>Sumergir la cabeza completamente</li> <li>Flotar boca abajo y de espaldas</li> <li>Desplazarse boca abajo y de espaldas</li> </ul>	<b>Mínimo: 3</b> <b>Máximo: 6</b>
<b>Nivel 3:</b> Desarrollo de la brazada	<b>Propósito:</b> Desarrollar destrezas a partir del Nivel 2 por medio de práctica adicional dirigida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lanzarse en agua profunda desde el borde de la piscina</li> <li>Moverse en el agua con la cabeza totalmente sumergida</li> <li>Realizar respiración bilateral en posición horizontal</li> </ul>	<b>Mínimo: 3</b> <b>Máximo: 6</b>
<b>Nivel 4:</b> Mejora de la brazada	<b>Propósito:</b> Desarrollar confianza en las habilidades adquiridas y mejorar otras destrezas acuáticas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nadar debajo del agua</li> <li>Realizar vueltas abiertas nadando boca abajo o de espaldas, usando cualquier tipo de brazada</li> <li>Desplazarse por el agua realizando movimientos de remo con los brazos y patadas</li> </ul>	<b>Mínimo: 4</b> <b>Máximo: 8</b>



## FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

### INFORMACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

<b>NOMBRE DEL PRIMER NIÑO</b>	
Sexo:	<b>Masculino Femenino</b>
Fecha de nacimiento:	Edad:
Grado escolar en el otoño:	
¿Necesita ayuda su hijo debido a una discapacidad?	<b>SI NO</b>
¿Están al día todas sus vacunas?	<b>SI NO</b>
¿Alergias?	<b>SI NO</b>
Por favor enumere:	
¿Medicamentos?	<b>SI NO</b>
Por favor enumere:	

<b>NOMBRE DEL SEGUNDO NIÑO</b>	
Sexo:	<b>Masculino Femenino</b>
Fecha de nacimiento:	Edad:
Grado escolar en el otoño:	
¿Necesita ayuda su hijo debido a una discapacidad?	<b>SI NO</b>
¿Están al día todas sus vacunas?	<b>SI NO</b>
¿Alergias?	<b>SI NO</b>
Por favor enumere:	
¿Medicamentos?	<b>SI NO</b>
Por favor enumere:	

<b>NOMBRE DEL TERCER NIÑO</b>	
Sexo:	<b>Masculino Femenino</b>
Fecha de nacimiento:	Edad:
Grado escolar en el otoño:	
¿Necesita ayuda su hijo debido a una discapacidad?	<b>SI NO</b>
¿Están al día todas sus vacunas?	<b>SI NO</b>
¿Alergias?	<b>SI NO</b>
Por favor enumere:	
¿Medicamentos?	<b>SI NO</b>
Por favor enumere:	

ENVÍE POR CORREO su formulario de inscripción y su pago a:

City of Bloomington P&R  
1800 W. Old Shakopee Rd  
Bloomington, MN 55431

FAX: 952-563-8715

EN LÍNEA EN: <http://webtrac@ci.bloomington.mn.us>

Más información al dorso ➡

### INFORMACIÓN DEL PADRE/MADRE O TUTOR

<b>PADRE/MADRE/TUTOR #1</b>	
Dirección	# de Apartamento
Código	Postal
Teléfono	Casa
Números	Trabajo
	Celular
Correo Electrónico	

<b>PADRE/MADRE/TUTOR #2</b>	
Dirección	# de Apartamento
Código	Postal
Teléfono	Casa
Números	Trabajo
	Celular
Correo Electrónico	

**Renuncia de responsabilidad:** Entiendo que la participación en la actividad o el programa es completamente voluntaria y que la actividad o el programa ofrecido es para el beneficio del participante. La Ciudad de Bloomington no será responsable por ningún reclamo, lesión o daño de ninguna naturaleza que sufra el participante, que sean atribuibles directa o indirectamente a negligencia, ya sea pasiva o activa, de la Ciudad de Bloomington, sus agentes o empleados, que resulten de, o en conexión con la actividad o los programas. En nombre del participante y el mío propio, expresamente libero y exonerado a la Ciudad de Bloomington, sus agentes o empleados de todo tipo de reclamos, lesiones o daños. También entiendo que esta renuncia de responsabilidad incluye cualquier lesión que pudiera resultar de la condición de las instalaciones utilizadas en la actividad o el programa.

**Permiso del tutor/Convenio de Divulgación** La Ciudad de Bloomington toma fotografías, diapositivas y videos de los participantes mientras disfrutan de las actividades para usarlas en mercadeo y promoción de los programas. Les autorizo a usar el nombre, las fotografías y los comentarios de mi hijo(a) para los propósitos descritos anteriormente.

**Privacidad de Datos:** Los datos suministrados en este formulario se usarán para inscribirle en un programa de recreación o programa social. Algunos de los datos requeridos son privados. Están a la disposición de usted y de la Ciudad de Bloomington y el personal de la misma, quienes necesitan esta información para realizar sus actividades, pero esta información no será accesible al público. Usted no está obligado por la ley a suministrar esta información, pero de no suministrarla, es posible que la Ciudad de Bloomington y su personal no puedan completar su inscripción y/o que usted no reciba información actualizada.

FIRMA DEL PADRE/MADRE O TUTOR

FECHA